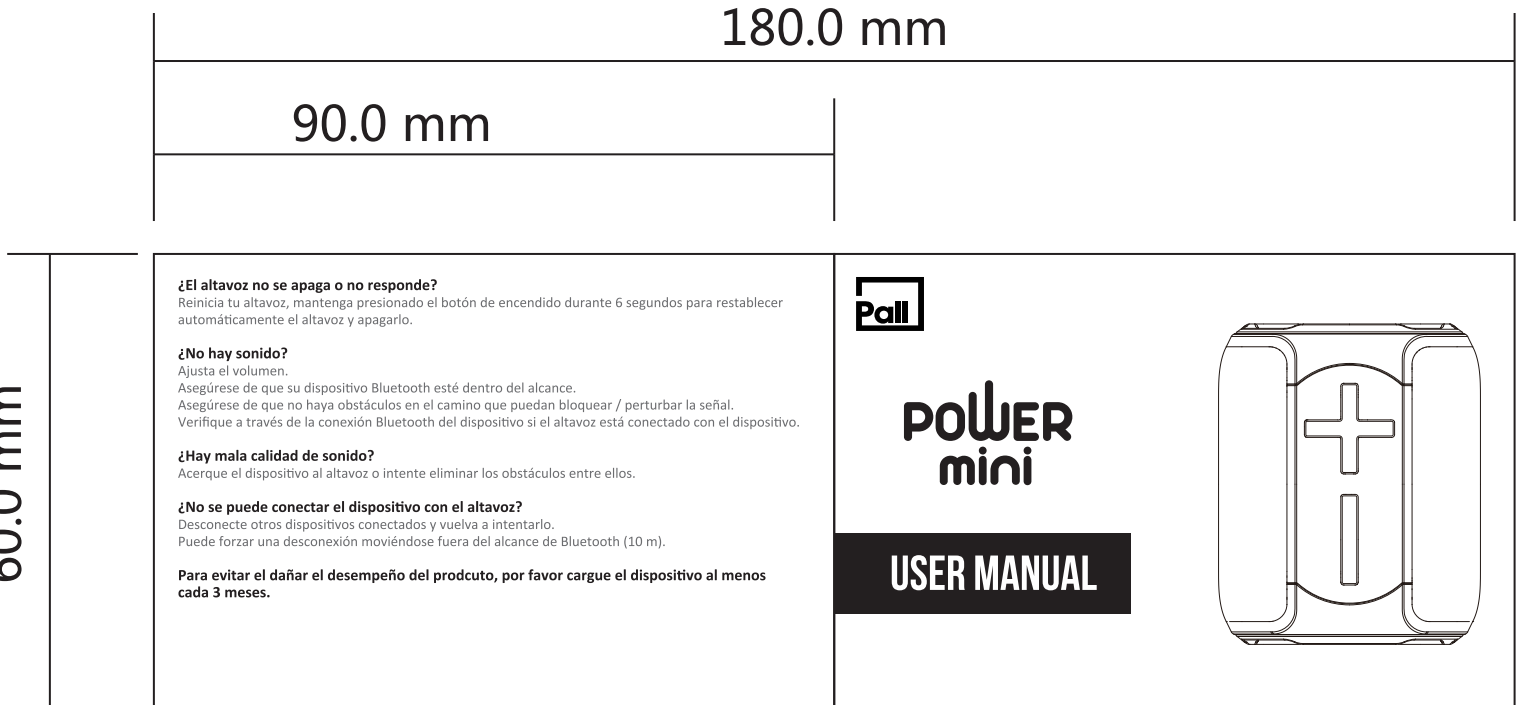


客户：Pall

名称：E100L音箱 说明书
E100L_Pall_Power Mini_说明书_01
共20P

产品型号：Power MIni
说明书尺寸：90mm X 60m
工艺说明：70g书纸，单色印刷，装订成册。

备注：
第一版，客户原样是折页，现改成装订成册，未打样。



封底与封面

SAFETY INSTRUCTIONS Read all instructions Only charge with device rated and marked with 5V to avoid damage to the speaker. Do not open up the speaker, it voids the warranty and may damage the product. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Batteries life and number of charge cycles varies by use and settings. Never place the speaker close to high temperature heat sources. To keep the warranty valid, never try to repair the product yourself.	THE SPEAKER'S BATTERY A built-in rechargeable battery powers the speaker. CHARGING Connect the supplied charging cable to the charge input and to a USB port on your computer or a USB charger. The charging LED on lit red during charging. The LED turns off when fully charged. It is recommended to charge 10 minutes before power on. Every 7 days around, then you can continue to use with charging. POWER ON/OFF Power on: Long press power button 3 seconds to power on the speaker, then the Bluetooth indicator light will turn on. Power off: Long press power button 3 seconds to power off the speaker, then Bluetooth indicator light will turn off. CONNECT THE SPEAKER Turn on the speaker, the Bluetooth indicator flashing white, on your device search for Bluetooth devices. Select the speaker from the list. It will give an indicator sound when the connection is successful. The Bluetooth indicator solid white. Only one Bluetooth device can be connected at the same time. If you want to connect another device to the speaker, then first disconnect the current one. DISCONNECT THE SPEAKER When it's connected via Bluetooth double click power button to disconnect.
--	--

页 02-03

RECONNECT THE SPEAKER Some Bluetooth devices support automatic reconnection, with those devices the speaker will automatically reconnect. The speaker will not automatically reconnect on devices that does not support automatic reconnection. When it's not connected, double click power button to connect to the last disconnected device. PLAYING MODE Short press power button to switch different playing mode: BT, AUX, TF. PLAY MUSIC USING MICRO SD CARD Connect a music SD card and power on the speaker. RGB LIGHT CONTROL Press "+" or "-" the power button to control the RGB light ON and OFF. AUDIO CABLE CONNECTION Power the speaker on. Connect a 3.5 mm audio cable to the speaker and your device. The speaker is now connected to your device. THE PAUSE BUTTON'S FUNCTIONALITY Short press the pause button to pause the music. Long press the pause button to resume the music. When you're listening the call, hang up the phone call.	Long Press: 1) When you're calling: Press 2 seconds to reject the call. 2) Press 2 seconds to enter TWS connection, once connected, press 2 seconds to disconnect TWS connection. Double Press: When it's connected via Bluetooth to your phone to call back the last call. CHANGE VOLUME AND SONG When listening to music Increase volume: Short press on the "+" button. Decrease volume: Short press on the "-" button. Previous song: Long press on the "-" button. Next song: Long press on the "+" button. HANDS-FREE FUNCTIONALITY 1. Turn on the speaker and the Bluetooth indicator will flash white. 2. Short press the power button to answer the call on the speaker, you can talk to each other through the microphone hole, after call ended, it will continue to play music. 3. Long press the power button on the speaker to reject an incoming call. 4. The Bluetooth indicator will be solid white, only one Bluetooth device can be connected at the same time. RESET FUNCTIONALITY In the case that the speaker crashes and cannot be operated, you can use fine needle to press the button in AUX to reset the power.
---	---

页 04-05

AUTOMATICALLY TURN OFF FUNCTIONALITY The speaker will automatically turn off in 10 minutes when Bluetooth is not connected and no music is playing. TECHNICAL PARAMETERS • Model: Power Mini • Speaker: 60mm 40 6W*2 • Charging time: 1 hour • Product Size: 90*74*110mm • Product Weight: 186g • Waterproof level: IPX7 PACKAGE INCLUDING • 1pcs* Wireless speaker • 1pcs* Product manual • 1pcs* Type C USB cable • 1pcs* AUX Cable TWS CONNECTION 1. Turn on both speakers. 2. Press and hold the Play/Pause button on one of the speakers for about 3 seconds until you hear a "beep" sound. The default is the primary speaker that you operated the Play/Pause button of this speaker for pairing initially. 3. Release play/Pause button. It can take a few more seconds before speakers connect to each other. Check the indicator light is lit (blue/red). The white light on one speaker is flashing white for every 3 seconds that should be the left channel (the primary speaker); the white light on the other speaker is solid white that should be the right channel. Second problem: The music player appears sound breaks. Solution:	4. Go into the Bluetooth menu on your smartphone and pair the speakers with your phone by selecting the speaker model number. (It will only display 1 number which is both combined in to one) TWS DISCONNECTION 1. Press and hold the Play/Pause button on one of the speakers for about 2 seconds until you hear a "beep" sound. EXPLANATION 1. The speaker is designed to be used in a stable position avoid fall and cause damage or personal injury. 2. Do not drop, disassemble, open, crush, bend, puncture, burn speaker. 3. Do not close to an heat source (such as radiators, heating equipment, stoves, or other heat-generating equipment) within the use of the speaker. 4. Please send professional maintenance staff to repair for any reason damage. 5. Before using with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet. 6. Health considerations, please adjust the sound to a suitable level. FAULT AND MAINTENANCE First fault: connection failed. Solution: 1. Please check whether the multifunction indicator light flashes white. Please power on your speakers if the light is not on. Please change the speaker if the light is still not on. 2. Please turn off the other Bluetooth devices, if there are many Bluetooth devices surrounding. This may result in search difficulties. 3. Restart wireless speaker on devices for Bluetooth search function.
---	---

页 06-07

NOTES BEFORE USE 1. Place the speaker in a stable position avoid fall and cause damage or personal injury. 2. Do not drop, disassemble, open, crush, bend, puncture, burn speaker. 3. Do not close to an heat source (such as radiators, heating equipment, stoves, or other heat-generating equipment) within the use of the speaker. 4. Please send professional maintenance staff to repair for any reason damage. 5. Before using with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet. 6. Health considerations, please adjust the sound to a suitable level. FCC STATEMENT: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates noise and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient the equipment. • Increase the separation between the equipment and receiver. • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. • Consult the dealer or a competent radio/TV technician for help. FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.
---	--

页 08-09

TROUBLESHOOTING The speaker does not turn on ? Recharge your speaker. The speaker does not turn off or does not respond ? Press your control, hold the power button for 3 seconds to automatically reset the speaker and turn it off. There is no sound? Adjust the volume. Make sure that your Bluetooth device is within range. Ensure there is no obstacles in the way that can block/disturb the signal. Check via the device's Bluetooth connection file whether it is connected with the device. There is poor sound quality? Move the device closer to the speaker or try removing obstacles between them. Cannot connect the device with the speaker? Disconnect the connection between the speaker and the device. You can force a disconnection by moving out of Bluetooth range (10 m). Do not avoid harming the product performance, please do charge your device each 3 months at least.	POWER mini MANUAL DE USUARIO
---	---

页 10-11

INSTRUCCIONES IMPORTANTE: Por favor, lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar. Cargue solo con dispositivos clasificados y marcados con 5V, para evitar daños del dispositivo. No abra el equipo, esto lo anula la garantía y puede dañar el producto. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. Duración de la batería y número de ciclos de carga, varían según el uso y la configuración. Nunca coloque el altavoz cerca de fuentes de calor de alta temperatura. Para mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el producto usted mismo. PILAS Y FUNCIONES 1. Cargante. 2. - Botón para subir el volumen, siguiente canción. 3. - Botón para bajar el volumen, canción anterior. 4. Indicador de conexión Bluetooth. 5. Botón de encendido, apagado, cambiar el modo de reproducción, reanudar. 6. Botón de pausa, reproducir, contestar llamadas, TWS. 7. Puerto AUX IN. 8. Puerto de carga Type C. 9. Indicador LED. 10. Botón para tarjeta TF. 11. Micrófono. LA BATERÍA	ENCENDIDO/APAGADO Encendido: Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para encender el altavoz, luego la luz indicadora de Bluetooth se enciende encendido y puede conectar dispositivos Bluetooth. Apagado: Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el altavoz y luego la luz indicadora de Bluetooth se apaga. CONEXIÓN Encienda el altavoz, cuando el indicador de Bluetooth esté parpadeando en blanco, busque en su equipo dispositivos de Bluetooth. Seleccione el altavoz de la lista, dará un sonido de indicación cuando la conexión sea exitosa, mostrará el indicador de Bluetooth de color blanco fijo. Solo se puede conectar un dispositivo Bluetooth al mismo tiempo. Si desea conectar otro dispositivo al altavoz, primero desconecte el actual. DISCONEXIÓN Cuando está conectado a través de Bluetooth, haga doble clic en el botón de encendido para desconectar. VOLVER A CONECTAR Algunos dispositivos Bluetooth abandonan la reconexión automática, con esos dispositivos puede el altavoz automáticamente reconectarse. El altavoz no se volverá a conectar automáticamente en dispositivos que no admiten la reconexión automática. Cuando no está conectado, haga doble clic en el botón de encendido para conectarse al último dispositivo desconectado.
---	--

页 12-13

MODOS DE REPRODUCCIÓN Presione brevemente el botón de reproducción para cambiar diferentes modos de reproducción: BT, AUX, TF. REPRODUCIR MÚSICA CON TARJETA SD Conecte una tarjeta micro SD y encienda el altavoz. CONTROL DE LUZ RGB Presione el botón de luz RGB para controlar la luz RGB ENCENDIDA Y APAGADA. CONEXIÓN DEL CABLE DE AUDIO Conecte un cable de audio de 3.5 mm al altavoz y a su dispositivo. El altavoz ahora está conectado a su dispositivo. FUNCIONALIDAD DEL BOTÓN DE PAUSA 1. Estado de reproducción de música: reproducción, función de pausa. 2. Cuando hay una llamada entrante, responde la llamada. 3. Cuando recibe la llamada, cuelga la llamada telefónica. RESET FUNCIONALIDAD Para el caso de que el altavoz se bloquee y no se pueda operar, puede usar una aguja fina para presionar el botón de reset. APAGAR AUTOMÁTICAMENTE El altavoz se apagará automáticamente en 10 minutos cuando el Bluetooth no esté conectado y no se desconectar la conexión TWS.	Pulse dos veces: cuando está conectado a su teléfono a través de Bluetooth: para devolver la última llamada. CAMBIA EL VOLUMEN Y CANCELACIÓN Al escuchar música: Para aumentar el volumen: presione brevemente el botón "+". Para disminuir el volumen: Presione brevemente el botón "-". Canción anterior: Mantenga pulsado el botón "-". Siguiente canción: Mantenga pulsado el botón "+". FUNCIONES MANOS LIBRES 1. Encienda ambos altavoces. 2. Presione brevemente el botón de pausa para responder la llamada en el altavoz, pueden hablar entre sí a través de el orificio del micrófono, una vez finalizada la llamada, seguirá reproduciendo música. 3. Mantenga presionado el botón de pausa en el altavoz para rechazar una llamada entrante. 4. El indicador de Bluetooth será de color blanco fijo, solo se puede conectar un dispositivo Bluetooth al mismo tiempo. CONEXIÓN TWS 1. Encienda ambos altavoces. 2. Mantenga presionado el botón Reproducir / Pausa en uno de los altavoces durante aproximadamente 2 segundos, hasta que escuche un pitido. El altavoz principal predeterminado es el que se utilizó para reproducir. 3. Suelte el botón de reproducción / pausa, pueden pasar unos segundos más antes de que los altavoces se conecten entre sí. Compruebe las luces indicadoras para confirmar el estado (ver punto 1). 4. Vaya al menú de Bluetooth en su teléfono inteligente y añada los altavoces al canal derecho (el altavoz principal) la luz azul en otro altavoz es azul fijo solo para derecho. 5. Seleccione el número de modelo del altavoz, todo mostrará 1, número que se cambia en uno.
--	---

页 14-15

reproducción música. TECHNICAL PARAMETERS • Model: Power Mini • Altavoz: 60mm 40 6W*2 • Tiempo de carga: 1 hora • Input: 5.0V ~ 1.0A • Peso: 186g • Nivel de Protección de Agua: IPX7 PACKAGE INCLUDING • 1pcs* Wireless speaker • 1pcs* Product manual • 1pcs* Cable USB Type C • 1pcs* AUX Cable CONEXIÓN TWS 1. Encienda ambos altavoces. 2. Mantenga presionado el botón Reproducir / Pausa en uno de los altavoces durante aproximadamente 2 segundos, hasta que escuche un pitido. El altavoz principal predeterminado es el que se utilizó para reproducir. 3. Suelte el botón de reproducción / pausa, pueden pasar unos segundos más antes de que los altavoces se conecten entre sí. Compruebe las luces indicadoras para confirmar el estado (ver punto 1). 4. Vaya al menú de Bluetooth en su teléfono inteligente y añada los altavoces al canal derecho (el altavoz principal) la luz azul en otro altavoz es azul fijo solo para derecho. 5. Seleccione el número de modelo del altavoz, todo mostrará 1, número que se cambia en uno.	DESCONEXIÓN TWS 1. Mantenga presionado el botón Reproducir / Pausa en uno de los altavoces durante aproximadamente 2 segundos hasta que escuche un sonido de pitido. EXPLICACIÓN 1. El altavoz principal predeterminado es el que se utilizó para reproducir. 2. No se utiliza el mismo tipo de batería en un tipo equivalente para reemplazarla de lo se desaga. De lo contrario, puede ocurrir una explosión. 3. La batería de litio no debe exponerse al fuego o al calor excesivo. AVERÍA Y MANTENIMIENTO Primer problema: conexión fallida. Solución: (1) Compruebe si la luz indicadora multifunción parpadea en azul. Encienda los altavoces si la luz no está encendida. Cargue el altavoz si la luz aún no está encendida. (2) Separe los otros dispositivos Bluetooth, si hay muchos dispositivos Bluetooth a su alrededor. Esto puede resultar en dificultades de búsqueda. (3) Reinicie el altavoz (reinstálelo en los dispositivos para la función de búsqueda de Bluetooth). Segundo problema: en el reproductor de música parece que el sonido se interrumpe. Solución: (1) Ver que la distancia entre el reproductor y el altavoz no se ha excedido. Distancia de conexión: 8-12 metros. (2) Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el dispositivo de reproducción y los altavoces.
--	--

页 16-17

NOTAS ANTES DE USAR Este producto está diseñado para su atención y desempeño de seguridad. Para garantizar un funcionamiento seguro, siga las siguientes reglas: 1. Conecte los altavoces en una posición estable para evitar que se caigan y causen daños o lesiones. 2. No deje caer, desmontar, abrir, apilar, doblar, perforar ni quemar el altavoz. 3. No se exponga a ninguna fuente de calor (como radiadores, equipos de calefacción, estufas u otros fuentes generadoras de calor) mientras usa el altavoz. 4. Evite personal de servicio profesional para reparar el altavoz por cualquier motivo. 5. Antes de limpiar con un paño seco los altavoces, cheque el interruptor de encendido en la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. 6. Consideraciones de salud, quite el sonido a un nivel adecuado. DECLARACIÓN FCC Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales. (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia perjudicial, incluidas las interferencias que puedan causar operación. ADVERTENCIA Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.	NOTA Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra daños e interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera una y puede irradiar radiofrecuencia, energía y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, el usuario puede intentar las siguientes medidas: • Reorientar o reubicar la antena receptora. • Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. • Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado al receptor. • Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda. Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y la cabeza. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ¿El altavoz no se enciende? Revisar el altavoz.
---	---

页 17-18